

E DIN EN 16630:2026-02 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-01-09

Standortgebundene Fitnessgeräte im Außenbereich - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche und Englische Fassung prEN 16630:2026

Permanently installed outdoor fitness equipment - Safety requirements and test methods; German and English version prEN 16630:2026

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	8
Einleitung	9
1 Anwendungsbereich.....	10
2 Normative Verweisungen	10
3 Begriffe	10
4 Sicherheitstechnische Anforderungen	14
4.1 Allgemeines	14
4.2 Werkstoffe	14
4.2.1 Allgemeines.....	14
4.2.2 Entflammbarkeit	14
4.2.3 Elektrizität.....	15
4.2.4 Holz und Holzprodukte	15
4.2.5 Metalle	15
4.2.6 Gummi und Kunststoffe.....	15
4.2.7 Gefährliche Substanzen.....	16
4.3 Konstruktion und Ausführung.....	16
4.3.1 Allgemeines.....	16
4.3.2 Konstruktive Festigkeit.....	17
4.3.3 Oberflächenbeschaffenheit von zugänglichen Teilen des Gerätes.....	19
4.3.4 Trittpläche	20
4.3.5 Sich bewegende Teile.....	20
4.3.6 Fangstellen	21
4.3.7 Gewichte und Widerstände.....	23
4.3.8 Einstell- und Arretierungsmechanismus.....	23
4.3.9 Schutz gegen Absturz	23
4.3.10 Zugang und Abgang.....	24
4.3.11 Verbindungsteile	24
4.3.12 Verschleißteile	24
4.3.13 Greif- und Umfassungsmöglichkeiten.....	24
4.3.14 Seile, Bänder, Ketten	24
4.3.15 Räume und Flächen	26
4.3.16 Fundamente	31
4.3.17 Übungsgeräte für Kreuzheben	32
5 Prüfverfahren.....	34
5.1 Allgemeines.....	34
5.2 Prüfverfahren für Fangstellen.....	34
5.2.1 Allgemeines.....	34
5.2.2 Prüfverfahren für Fangstellen für Kopf und Hals	34
5.2.3 Prüfverfahren für Fangstellen für Finger	40
6 Prüfbericht	42

7	Kennzeichnung von Geräten.....	43
7.1	Gebrauchsanleitung für Fitnessgeräte	43
7.2	Kennzeichnung des Gerätes.....	43
7.3	Markierung der Bodennähe.....	43
8	Informationen, die vom Hersteller und Lieferer zur Verfügung zu stellen sind	43
8.1	Allgemeines.....	43
8.2	Installation	44
8.3	Inspektion und Wartung.....	44
8.3.1	Allgemeines.....	44
8.3.2	Informationen zur Inspektion	44
8.3.3	Informationen zur Wartung.....	45
8.4	Benutzerinformationen	46
9	Anlagen mit Fitnessgeräten – Benutzerinformation	46
Anhang A (informativ) Anleitung zur Installation, Inspektion, Wartung und zum Betrieb von		
	Anlagen mit Fitnessgeräten	47
A.1	Allgemeines.....	47
A.2	Vorabinformationen	47
A.3	Installation	48
A.4	Inspektion und Wartung.....	48
A.4.1	Allgemeines.....	48
A.4.2	Inspektionsplan.....	48
A.4.3	Inspektion von Fitnessgeräten	48
A.4.4	Wartung.....	49
A.5	Betrieb (Verwaltung).....	50
A.5.1	Allgemeines.....	50
A.5.2	Dokumentation	51
A.5.3	Hinweisschild für Anlagen mit Fitnessgeräten.....	51
	Literaturhinweise	52
Bilder		
	Bild 1 – Räume und Fläche	12
	Bild 2 – Greifen	13
	Bild 3 – Umfassen.....	13
	Bild 4 – Nackendrücken	17
	Bild 5 – Beispiele für die Abdeckung und zulässige vorstehende Teile	20
	Bild 6 – Beispiel einer schwingenden Bewegung mit Bodenfreiheit und offenem Endanschlag	21
	Bild 7 – Messung von auf 30 mm begrenzte Spalte	23
	Bild 8 – Beispiele für Pressklemmen, Spannschlösser und Drahtseilklemmen.....	25
	Bild 9 – Übungsräume bei verschiedenen Gerätenutzungsarten.....	27
	Bild 10 – Maße der Bewegungsfläche.....	29
	Bild 11 – Beispiel eines Fundaments mit einer Oberfläche aus losem Füllmaterial.....	32
	Bild 12 – Horizontale Toleranz von 300 mm	33

Bild 13 — Prüfkörper zur Bestimmung von Fangstellen für Kopf und Hals in vollständig umschlossenen Öffnungen.....	35
Bild 14 — Prüfkörper zur Feststellung von Fangstellen für Kopf und Hals in teilweise umschlossenen und V-förmigen Öffnungen.....	36
Bild 15 — Verfahren zur Einführung des Teils „B“ des Prüfkörpers.....	37
Bild 16 — Prüfung aller Einführwinkel zur Bestimmung der Bereiche.....	38
Bild 17 — Bereich 1 — Verfahren der Einführung des Teils „A“ des Prüfkörpers.....	40
Bild 18 — Bereich 2 — Verfahren zur Einführung des Teils „A“ des Prüfkörpers, gefolgt von der Einführung der Schulter des Prüfkörpers oder des Prüfkörpers D.....	40
Bild 19 — Prüffinger.....	41
Bild 20 — Rundstab.....	41
Bild 21 — Prüfstab für Ketten.....	41
Bild 22 — Bewegung des Prüffingers mit 8 mm Durchmesser.....	42

Tabellen

Tabelle 1 — Berechnung der durch Benutzer verursachten Lasten.....	18
Tabelle 2 — Mindestmaße des Zylinders zur Bestimmung des Übungsraums.....	28
Tabelle 3 — Bodenarten in Abhängigkeit von den zulässigen freien Fallhöhen.....	29
Tabelle 4 — Freie Fallhöhe bei verschiedenen Nutzungsarten.....	31